



Hagdangz Dieg Ndeu

校 园 一 角

Mwngz daj rog yawj hagdagz gou mbouj miz maz ndeiyawj, gizsaed ndaw hagdagz gou ndeiyawj raixcaix! Mbouj saenq? Gou daiq mwngz bae yawjyawj ba.

Hagdangz gou dieg lawz cungj ndeiyawj, seizneix gou daiq mwngz bae dieg miz go faexmoegmienz gonq ba. Seizcin daengz le, faexmoegmienz haiva lo, hoengzyanyan ndeiyawj raixcaix. Danghnaeuz mwngz daj gizgyae yawj bae, laihnaeuz dwg boux lwgnyez lawz mbouj siujsim aeu feiz coemh dawz ne. Haeuj gyawj baez yawj, yienzlaiz dwg daengx gomoegmienz cungj dwg vamoegmienz, gyoengqde mizmbangj hai hoengh lo, lumj feiz-

mbaw hoengzfwdfwd; mizmbangj hai ndaej buenq lo, lumj dahsau najmong mbouj gamj loh naj okdaeuj; mizmbangj lij dwg lupva, lumj baenz aen baenz aen gyangq venj dauqdingq youq gwnz nga.....Mwngz yawj gyoengq doengzhag gip gij va loenq haenx baij baenz duzbit, duzgaeq, duzma.....Mizmbangj doengzhag lij dawz de guhbaenz vadoix, cubyouq gwnzciengz.

Baihsuix gomoegmienz dwg vwnzva cangzlangz, de raez samcib mij, gvangq miz sam mij. Song henz vwnzva cangzlangz gaisau hajcib roek aen minzczuz guek raeuz gag miz gijmaz daegsaek, roengzdangz le, dou

naengh youq henz gyoengqde yawj saw, sij cozyez, guh'angq, ngoenzngoenz gvaq ndaej simvuen dangq-maz.

Baihgvaz gomoegmienz dwg song aen giuzciengz, song gyauej giuzciengz dwg aen congz binghbanghgiuz, diuzroen buet songbak mij raez heux bairog gyoengqde, dou dwkgiuz mbwq le couh bae diuzroen buet song sam hop, caiq dauqma gyausiz doeg saw.

Baihnaaj gomoegmienz dwg aen ciengz dwk yijmauzgiuz, mizseiz baed rumz le, rumz baed vamoegmienz roengzdaeuj gwnz dieg hoengzfwdfwd, lumj seiz aeuyah bu denznding, ndeiyawj raixcaix; baihlaeng gomoeg-

mienz dwg aennyenz, saek aennyenz henj lumj gim, ndang nyenz gaek miz duzlungz, duzgaeq, duzfunghvuengz.....Gyoengq doenghduz, duzlungz mbinfifi, duzfungh heux duzlungz diuq foux, gyoengq doenghduz heux seiqhenz yawj, caen ndeiyawj.

Baenzlawz yiengh? Gizneix cij dwg ndaw hagdagz dieg ndeu, gizsaed dieg lawz cungj gyaundeir raixcaix, danghnaeuz mwngz daeuj hagdagz gou, gou daiq mwngz menhmenh yawj ba!

(Vujsenh Yen Dungzlingj Cin Sinhlungz Siujyoz Veiz Veivei boux lauxsae son'gyauq Lungz Ging'yiz)

Daxboh Nyaenma Ak Lai

了不起的狐狸爸爸

bouxraiz Lozwjdwz Dazwj bouxhoiz Cwz Fanghdingz

罗尔德·达尔 著 翟芳婷 译

3 Nyingz

“Vei, maex ndei gou,” nyaenma sienseng youh cam naeuz, “haemhneix naemj gwn gijmaz ni?”

“Haemhneix raeuz couh gwn bit,” maex nyaenma han naeuz, “mazfanz mwngz loengh song duz bit biz ma hawj dou, gou caeuz mwngz duz ndeu, gyoengq lwg duz ndeu.”

“Bit couh bit,” nyaenma sienseng naeuz, “bit Banghswih ndei dangqmaz.”

“Ittingh aeu siujsim.” Maex nyaenma daengq de.

“Maex ndei gou,” nyaenma sienseng naeuz, “daj rog sam leix, gou couh nyouq raen gij heiq geij duz huk haenx, gou nyouq ok gyoengqde bouxlawz dwg bouxlawz. Gwnz ndang Bozgizswih daiq miz gij heiqhaeu naenggaeq naeuh, Banghswih daengx ndang haeu daep hanq, gangj daengz Bijwnh, heiq laeuj makbingzgoj lumj ngaueuz nei seizseiz gyam youq laj din de.”

“Vah gangj ndaej mbouj loeng, hoeng wnggai siujsim lij aeu siujsim bw.” Maex nyaenma naeuz, “mwngz goj rox gyoengqde youq gizhaenx caj youq gaeb mwngz, gyoengqde sam boux.”

“Mwngz couh gaej you lo,” nyaenma sienseng han naeuz, “gou bae gonq lo.”

Daeuz, danghnaeuz mwhhaenx nyaenma sienseng liuh daengz Bozgizswih gyoengqde cingqcaih youq gizlawz caj gaeb de, de aiq mbouj baenzneix gag raen deng lo. Bozgizswih gyoengqde seizneix couh ndoj youq

rog bakcongh, gak boux gag maeuq youq raeblaeng go faex ndeu, ndaw fwnz yaengx fagcungq hwnj gvaq dangz. Gyoengqde lij haeujsim sijsaeq senj aeu dieg ndoj ndang, baujcingq rumz mbouj dwg daj raeblaeng gyoengqde baed haeuj ndaw congh nyaenma bae, cix dwg dauqbyonj. Baezneix, nyaenma sienseng couhduw siengj “nyouq” goj “nyouq” mbouj raen gyoengqde lo.

Nyaenma sienseng riengz diuz deihoengq ndaemnyamnyam benz hwnjdaeuj. Daengz bakcongh yaq le, de iet aen naj gyaundeir de ok rog daeuj gonq, youq ndaw ndaemnyam nyouq geij mbat. De nod gvaq baihnaj bae seiq haj conq, couh daengx roengzdaeuj lo. De youh nyouq, mwh de ndonj ok congh daeuj, de cungj dwg siujsim dangqmaz. De youh nod gvaq baihnaj bae di ndeu, byongh aen ndang daj ndaw bakcongh iet okdaeuj lo. De nyaueq aen ndaeng ndaem mbiengj neix nyouqnyouq, mbiengj haenx nyouqnyouq, mbouj raen gijmaz heiqsik yung'yiemi. De cingq yaek ni haeuj ndoengfaex baihnaj bae, sawq-mwh dingqny—Roxnaeuz gangj, dwg de roxnyinh de dingq ndaej nyi di sing yomjyomj ndeu. Cungj sing caca yomjyomj ndeu, lumj miz vwnz youq gwnz dong mbawfaex hauq ndeu yomjyomj, yomjyomj nod doengh aen ga mbat ndeu. Nyaenma sienseng bamq roengzdaeuj, nem youq gwnz dieg, doengh goj mbouj doengh saek di daengj song aen rwz hwnj, dingq haujlai nanz lo, cix dingq mbouj ndaej nyi gijmaz nawning.

(caengz sat)

Naeng Makgam

橘子皮

Ndwenggoenz vuenyungz raeuz daj gizlawz daeuj ne? dwg gyoengq senhleiz yungh mingh dijbauj bonjfaenh vuenh ma. Moix baez dingqny gij saehsaed yinghyungz gwzming, sim gou haujlai nanz mbouj ndaej caem roengzdaeuj. Yienznaeuz raeuz seizneix lij iq lai, mbouj ndaej lumj gwzming senhleiz ityiengh bauqyauq guekgia, hoeng raeuz hix miz sawjmingh youqgaenj, haenx couhduw yungh gij rengz sawmaeg hawj guekgia engq fouqgiengz. Sawmaeg mbouj dingz mbouj duenh, raeuz seizneix cijmiz hag ndei, guh ndei moix gienh saeh, majhung le cijndaej ok faenh rengz ndanggaeuq hawj guekgia, bauqyauq guekgia engq ndei bae!

Gaej yawj gou iq, saeh gou guh ndaej lij lai dangqmaz ne. Geiq ndaej banringzgvaq ngoenz singgeiz roek ndeu, gou youq gunghyenz henz hagdagz guhcaemz, guhcaemz baeg le, gou couh naengh roengzdaeuj yietnaiq.



Seizneix, gou yawjraen miz daxheiz ndeu dawz daegnuengx iq cingq gwn makgam, gyoengqde riu ndaej angq dangqmaz, naj riunyumjnyumj, hoeng gyoengqde doq gwn doq vut naengmak youq henz aencong, gou byaij gvaqbae, baenz di baenz di gip naengmak hwnjdaeuj. Daxheiz raen le mbouj eiqseiq rag daegnuengx iq caez gip naengmak, caemhcai q vut haeuj ndaw doengjnyapnyaj bae, yienzhaeuh daxheiz riu dwk lumhlah gyauej gou, naeuz: “Siujbaengzyoux mwngz caen dwg boux hagseng iq vwnzmingz ndeu, dwg boux yienghndei ndeu!” Gangj sat de daengj lwgfwngzmeh haenh gou, caemhcai doiq daegnuengx iq naeuz: “Gij hingzveiz ngoenzneix raeuz mbouj deng, coglaeng raeuz yaek hag dahcej, nyapnyaj aeu vut haeuj ndaw doengjnyapnyaj ba, baujhoh vanzgeng gyaundeir, guh boux gunghminz vwnzmingz ndeu.” Daegnuengx iq ngaekngaek gyauej, gou vuenheij dangqmaz, gou yungh hengzdoengh yingyangj bouxwnq, gou roxnyinh miznaj!

Raeuz wnggai fatyiengz gij cienzdoengj ndei Cungguek, guh boux vwnz daudwz binjaet ndei ndeu. Miz hot sei ndei baenz neix raiz: “Bannomj ak guek couh ak, bannomj fouq guek couh fouq. Ndigah, raeuz wngdang guh boux lwgnyez ndei seizdaih moq, vih guek ceng aeunaj.”

(Nanzningz Si Yunghningz Gih Daihngaih Siujyoz Lungzgangj Fwnhyau Vangz Swjnoz)